

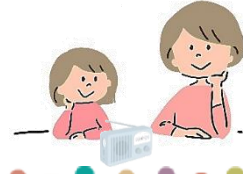


FM Genki

Phát thanh bằng Tiếng Việt

lần thứ 24 dành cho

năm 2022 tháng 3 ngày 20 và 27



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Naga-Shima

☆みなさん、こんにちは。春になり、暖かくなってくると、家や店の壁などに燕が巣を作っているのをよく見かけます。燕が巣をつくと、店だと商売繁盛、家だと無病息災など、縁起がいいとされています。みなさんの家には燕の巣がありますか？

Mùa Xuân đã thật sự trở về với muôn người. Đất trời ngày càng ấm hơn, và điều vui thú hơn là không ít người bắt đầu nhìn thấy trên tường nhà hay hàng quán có những chú chim én vội vã bay đi về làm tổ. Theo truyền thuyết thì, nhà nào có chim én đến làm tổ, thì gia đình đó được khỏe mạnh không bệnh tật, cơ sở buôn bán có chim én đến làm tổ, thì kinh doanh phát đạt; tất cả đều được gặp may mắn. Mọi người có nhà nào có chim én đến làm tổ chưa? Đất lành chim đậu!



☆はじめに、日本の成人年齢引き下げのおしらせです。

☆Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông tin về việc hạ tuổi thành niên tại Nhật

Kể từ tháng 4 này, tuổi thành niên của Nhật được đổi thành là 18 tuổi. Cho đến hiện nay, những gì không thể làm cho đến khi 20 tuổi, nhưng nay, có thể sẽ làm được ở tuổi 18. Ví dụ như người mang quốc tịch Nhật từ 18 tuổi là có quyền đi bầu phiếu.



Khi làm khế ước Credit card, điện thoại cầm tay, và thuê một căn hộ, hay làm thủ tục thuê vay; không cần phải có sự đồng ý của cha mẹ. Do đó, có nhiều dự báo cho biết rằng có thể có nhiều vụ lừa đảo nhắm người trẻ ít kinh nghiệm sẽ gia tăng. Chính vì vậy những người trẻ tuổi, vui lòng nhớ chú ý tránh đừng để dính vào những trò lừa gạt gian dối. Nên cho dù đã thành người trưởng thành, nhưng khi làm một hợp đồng trọng nên thảo luận trước cùng cha mẹ hay người chung quanh. Thêm vào đó, cha mẹ cũng như trưởng thượng nên có lời nên có lời truyền đạt hay nhấn nhủ điều cần thận với người mới trưởng thành.

Như mọi khi, không thể uống rượu, hút thuốc, và cũng như chơi đua ngựa hay bài bạc cho đến khi 20 tuổi.

☆次に、5歳から11歳の子どもへの新型コロナウイルスワクチン接種についてです。

☆Tiếp đến là thông tin về việc chủng ngừa Corona-virus chủng loại mới cho trẻ em từ 5 tuổi đến 11 tuổi.

Từ tháng 3, trẻ em từ 5 tuổi đến 11 tuổi sẽ được chủng ngừa Corona-virus chủng loại mới. Phiếu tiêm chủng cho trẻ em từ 5 tuổi trở lên gửi vào tháng 2. Lấy hẹn có thể từ trang web của thành phố hay lấy hẹn với Himeji Call center hay Tel : 050-5526-1090. Phương thức lấy hẹn và địa điểm chủng ngừa, xác nhận thông tin tại trang Web của thành phố.

Biết thêm chi tiết liên lạc với người phụ trách ở phòng chủng ngừa Corona-virus chủng loại mới của cơ sở bảo vệ sức khỏe.

Hay qua điện thoại với Tel: 079-289-1800

Trang WEB của Thành phố Himeji:

<https://www.city.himeji.lg.jp/shisei/0000020098.html>



☆最後に、^{さいご}姫路城^{ひめじじょう}周^{しゅう}辺^{へん}で^{かいさい}開催^{あんない}されるイベントのご案内です。

☆Sau cùng là nội dung thông tin về những sự kiện được triển khai quanh cố thành Himeji.

Tại công viên Otemae từ ngày 1 đến ngày 3 tháng 4 tổ chức “Himeji gourmet land”, ngày 2 và 3 tháng 4 tổ chức “^{ぎのう}技能フェスタ 2022”. Tại Himeji gourmet land có thể vui chơi với các món ăn thức uống của Himeji và của vùng đất Harima. Tại ^{ぎのう}技能フェスタ những người thợ thủ công sẽ thể hiện kỹ năng của họ, và có thể mua các sản phẩm bày bán. Thêm vào đó, có thể trải nghiệm việc làm một chiếc xâu đưng chìa khóa vv. Cả hai sự kiện đều từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Biết thêm chi tiết về Himeji gourmet land liên lạc với ^{さんぎょうしんこう}産業振興課 của thành phố Himeji qua

số Tel: 079-221-2513; với ^{ぎのう}技能フェスタ 2022 liên lạc

với ^{ろうどうせいさく}労働政策課 của thành phố Himeji hay qua số Tel: 079-221-2503

Tiệc ngắm hoa anh đào, ^{ひめじじょう}姫路城 ^{かんおうかい}観桜会, sẽ được tổ chức trong Quảng trường tam cấp Sa-nnomaru của cố thành Himeji vào ngày 2 tháng 4. Có thể thưởng thức hoa anh đào và cố thành Himeji trong khi nghe biểu diễn trống ^{わだいこ}和太鼓 và đàn ^{こと}琴. Vào cửa miễn phí. Thời gian là từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Biết thêm chi tiết liên lạc với Ban điều hành sự kiện của cố thành Himeji, qua số Tel: 079-240-6023.

Ngoài ra, Từ ngày 2 đến ngày 9 tháng 4, có tổ chức ^{ひめじじょう}姫路城 ^{よぎくらかい}夜桜会. Có thể thưởng thức hoa anh đào được chiếu sáng và cố thành Himeji trong vườn Nishinomaru của cố thành Himeji. Tiền thưởng ngoạn cho người lớn là 600 yen, trẻ em, 200 yen; trẻ em chưa đi học không mất tiền. Thời gian là từ 6 giờ rưỡi tối đến 9 giờ chiều, đêm nên người vào cố thành cuối cùng là lúc 8 giờ rưỡi tối. Biết thêm chi tiết văn phòng quản lý của cố thành Himeji,

hay qua số Tel: 079-285-1146.

Tuy nhiên những sự kiện này sẽ được tổ chức tùy thuộc vào tình trạng lây lan của Corona-virus chủng loại mới có, thể bị đình chỉ. Trước khi tham dự vui lòng xác nhận thông tin mới nhất

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.